

الأناجيل



توازي هيكل العهد القديم و العهد الجديد

	المستقبل	الحاضر	الماضي	الأساس
ع ق	النبوة	الحكمة	التاريخ	التوراة
ع ج	رؤيا	الرسائل	أعمال	الأناجيل

34, (1995, كولهامر :شتوتغارت) *Einleitung in das Alte Testament*, إريك زيتجر

مذكورة في غريغوري غوسويل "العهدين في توازي : تأثير العهد القديم على هيكلية قانون العهد الجديد" جيتس56(2013): 461

بناء العهد الجديد

رسائل بولس للرعاة

1 تيموثاوس

2 تيموثاوس

تيطس

فليمون

2 تسالونيكي

1 تسالونيكي

كولوسي

فيلبي

أفسس

غلاطية

2 كورنثوس

1 كورنثوس

رومية

رؤيا

يهوذا

3 يوحنا

2 يوحنا

1 يوحنا

2 بطرس

1 بطرس

يعقوب

عبرانيين

أعمال

متى

مرقس

لوقا

يوحنا

الأسفار التاريخية

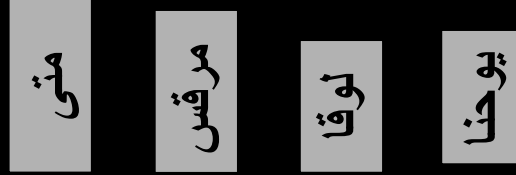
Adapted from Walk Thru the Bible

رسائل بولس للكنائس

الرسائل العامة

الأنجيل

كتاب الموارد المرئية للكتاب المقدس ، 177



- كلمة إنجيل تأتي من الإنجليزية القديمة " سحر الآلهة" و تترجم من الكلمة اليونانية الأخبار السارة
- في العصور القديمة أعلن دعاة الملوك عن بشرى ولادة الملك في جميع أنحاء مدن المملكة
- إنها تحمل نفس المعنى في العهد الجديد، فالأنجيل الأربعة تعلن البشرى عن يسوع
- عرف العالم القديم التاريخ و الشعر و النبوة و الرسائل لكن الإنجيل كان جديداً بالنسبة لهم
- هنا أعطى الكتاب الموحى لهم أكثر من مجرد تاريخ، لكنهم خلقوا الإيمان (يو 20: 30-31) من خلال إعلان الأخبار السارة أنه كما وعد العهد القديم أرسل الله المسيح إلى العالم

الأناجيل الإزائية

متى

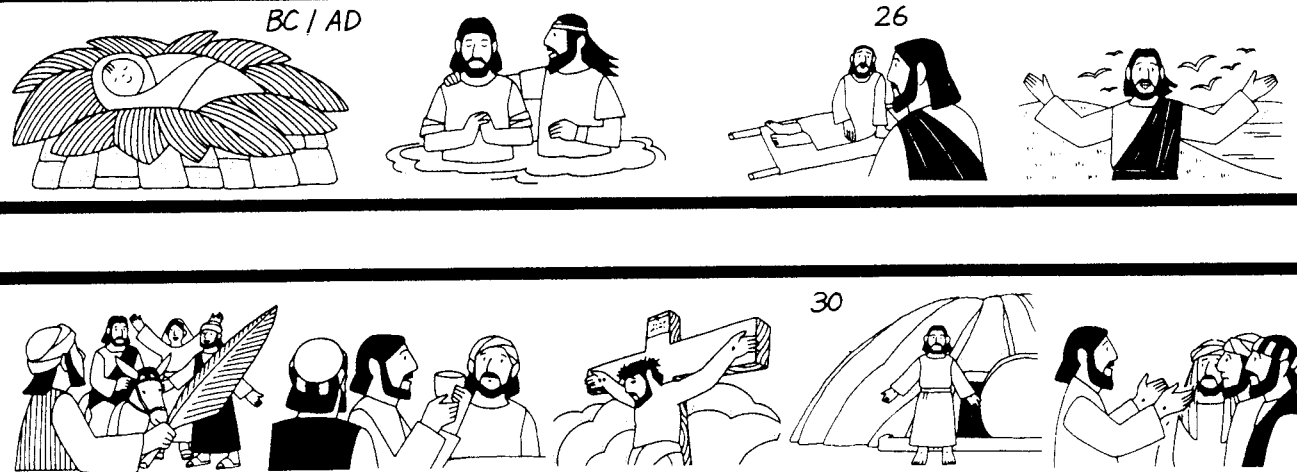
مرقس

لوقا

يوحنا

■ هذه الأناجيل الثلاثة متشابهة إلى حد كبير لدرجة أنها تُدعى الإزائية (تزامن ، "مع" ؛ بصري ، "رؤية" ؛ وبالتالي "انظر معًا"). إنهم جميعًا ينظرون إلى حياة المسيح من منظور تاريخي بينما يسهب يوحنا أكثر في المعنى الداخلي لحياة يسوع وتعاليمه.

متى حدثت الأحداث



لماذا يوجد أربعة
أناجيل؟
ربما للسبب
نفسه قد تروق
الأوصاف المختلفة
للجوهرية
المصقولة بدقة
لأناس مختلفين
يصف متى وجه
واحد لحياة
المسيح و مرقس
وجه آخر و لوقا
وجه ثالث و يوحنا
يكمل الصورة

من الحلقة الدراسية "الكتاب المقدس بشكل أساسي"...

"صورة نهائية
للرب يسوع المسيح"

كما ترى من خلال
أربع عدسات مختلفة

مساعدة الدراسة رقم 21

كان لكل كاتب إنجيل:

• جمهوره المحدد

• تقديمه الفريد

لشخص يسوع المسيح

• غرضه التأسيسي

لكتابه إنجيله

• تاريخه الخاص للكتابة

أربع صور فردية...

1

2

3

4

تأطير الأناجيل...

متى

1

مرقس

2

لوقا

3

يوحنا

4

جمهور الأنجيل...

متى

1

إلى: اليهود

مرقس

2

إلى: الرومانيين

لوقا

3

إلى: اليونانيين

يوحنا

4

إلى: الكنيسة

تصوير يسوع كـ ...

متى

1

اليهود

إلى:

ملك

كـ:

مرقس

2

الرومانيين

إلى:

خادم

كـ:

لوقا

3

اليونانيين

إلى:

الله/إنسان

كـ:

يوحنا

4

الكنيسة

إلى:

الله

كـ:

الرسالة الموجزة...

متى

1

إلى: اليهود
ك: ملك
ماذا: قال

مرقس

2

إلى: الرومانيين
ك: خادم
ماذا: فعل

لوقا

3

إلى: اليونانيين
ك: الله/الإنسان
ماذا: شَعَرَ

يوحنا

4

إلى: الكنيسة
ك: الله
ماذا: عنى

تلك الكلمة التي تبدو غريبة...

الإزائية:



4
"النرى
معاً"
على

الإزائية: "لنرى معًا"

متى

اليهود

ملك

قال

1

إلى:

ك:

ماذا:

مرقس

2

إلى: الرومانيين

ك: خادم

ماذا:

فعل

3

لوقا

إلى: اليونانيين

ك: الله/الإنسان

ماذا:

شعر

4

Σ

إلى:

ك:

ماذا:

التداخل بين الأناجيل



يوحنا: تلخيص الرسالة

1 متى

إلى: اليهود

ك: ملك

ماذا: قال

2 مرقس

إلى: الرومانيين

ك: خادم

ماذا: فعل

3 لوقا

إلى: اليونانيين

ك: الله/الإنسان

ماذا: شَعَرَ

4 يوحنا

إلى: الكنيسة

ك: الله

ماذا: على

مشكلة الإزائية



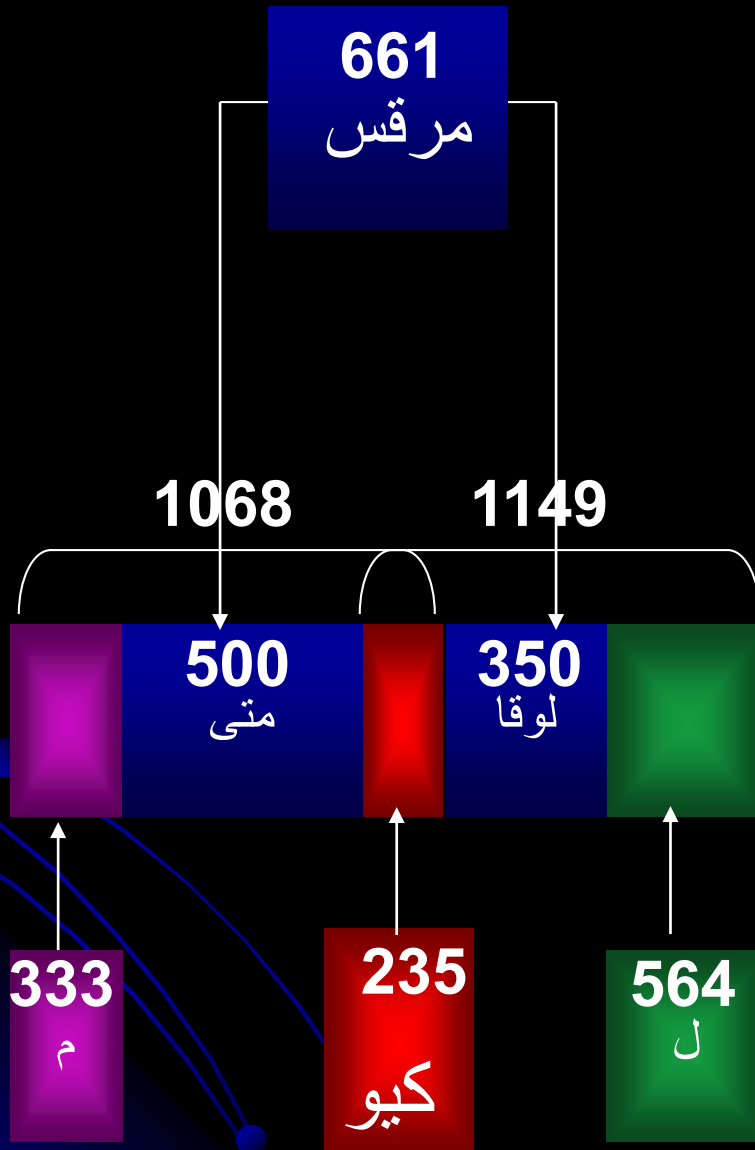
متى، مرقس و لوقا باختصار:

- كيف نفسر تشابهاتهم؟
- كيف نفسر اختلافاتهم؟

التشابهات الإزائية

الكتاب المقدس الدراسي، 1471

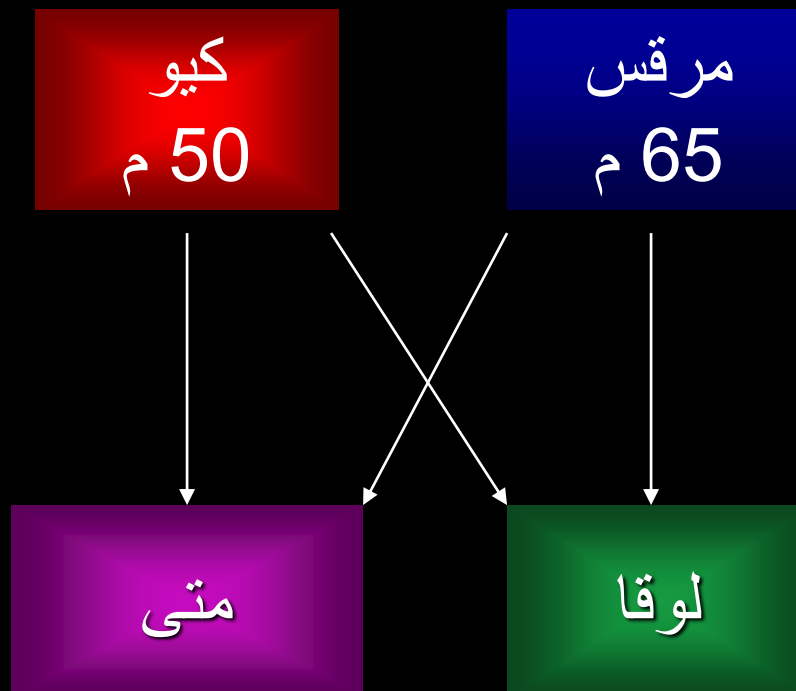
- متى، مرقس و لوقا مشتبهين بشكل ملحوظ، بينما يوحنا مختلف
- كيف تتفق الأناجيل الثلاثة الأولى؟
 - اللغة
 - المادة المستخدمة
 - الترتيب العام للأحداث و الأقوال من حياة المسيح
- الحقائق الرياضية :
 - 91% من محتوى مرقس موجود في متى
 - 53% من محتوى مرقس موجود في لوقا
- بعض الإتفاقات تظهر أسئلة حول أصل الأناجيل الإزائية . هل اعتمد الكتاب على مصدر عام؟ هل كانوا في اعتماد متبادل على بعضهم البعض؟



مخطط
أولوية
ماركان

الأرقام تشير إلى
الأعداد في كل مصدر

فرضية المصدرين



متى أعتقد أنها كتبت

1 متى

إلى اليهود
الأربعينات
كمملك

ما قاله

2 مرقس

إلى الرومان
68-64 م
كخادم

ما فعله

3 لوقا

إلى اليونانيين
59-57 م
الله / الإنسان

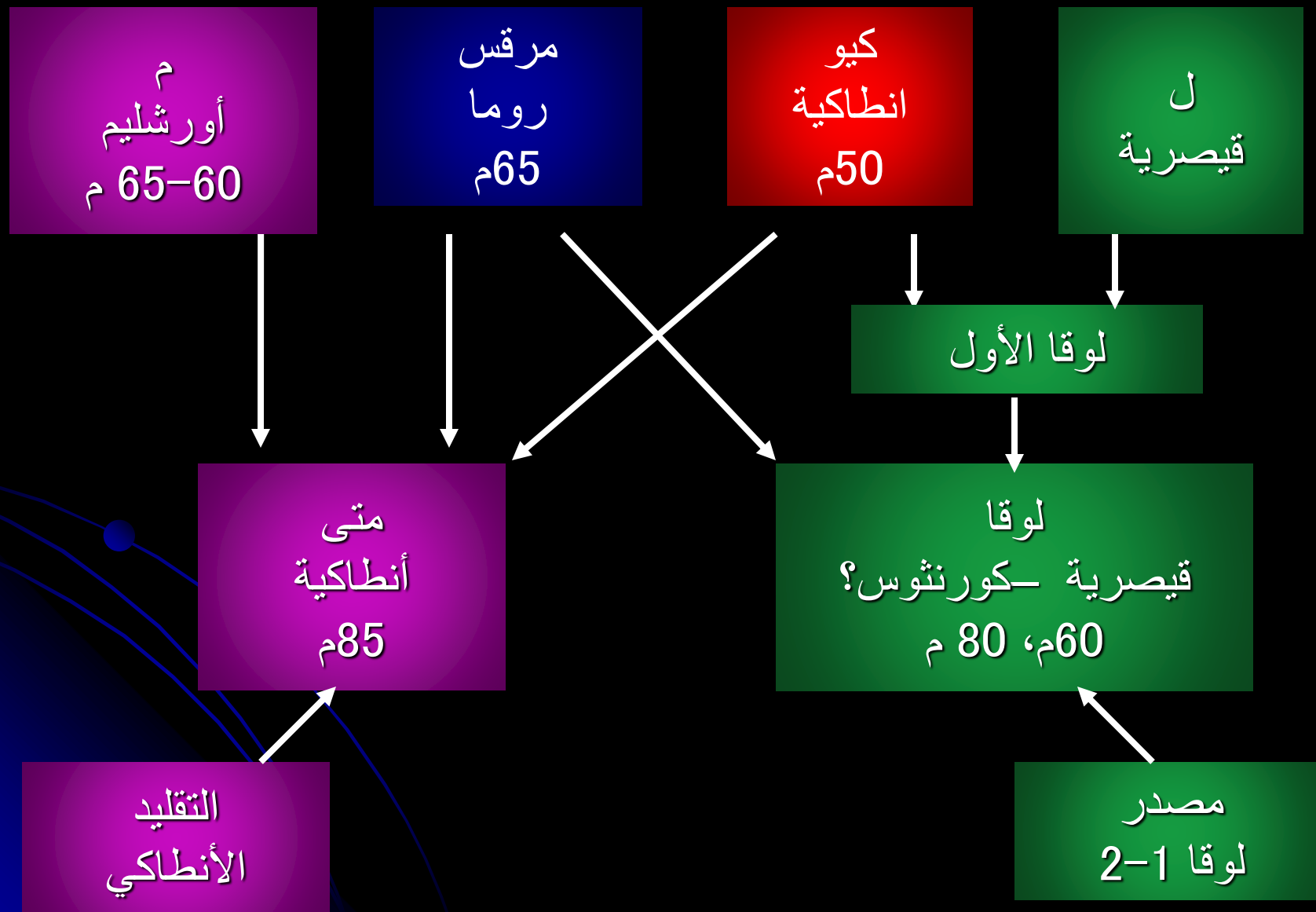
ما شعر به

4 يوحنا

إلى الكنيسة
69 م
الله

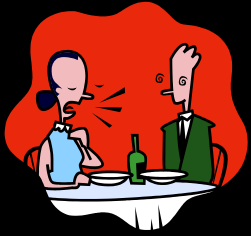
بعد الإزائية
ما قصده

فرضية المصادر الأربعة



تأريخ الأناجيل الإزائية

مقتبسة من الكتاب المقدس الدراسي، 1431



مرقس

متى

لوقا

مرقس

متى

لوقا

الفرضية الأولى

متى و لوقا استخدموا مرقس
كمصدر

النظرة الأولى

كتب مرقس في الخمسينات أو أوائل
الستينات

(1) كتب متى في أواخر الخمسينات
أو الستينات

(2) كتب لوقا في 59-63

النظرة الثانية

كتب مرقس 65-70

(1) كتب متى في السبعينات

(2) كتب لوقا في السبعينات

الفرضية الثانية

لم يستخدم كل من متى و لوقا انجيل مرقس
كمصدر

النظرة الأولى

يمكن أن يكون مرقس قد كتب في أي وقت بين 50
و 70 م

النظرة الثانية

كتب مرقس بين 65-70

(1) كتب متى في أوائل الخمسينات (أنظر إلى
ملاحظات متى)

(2) كتب لوقا 59-63 (أنظر ملاحظات لوقا)

تم تعليمها في الصف

حلول المشكلة الإزائية

أسئلة مثل هذه تشكل ما يعرف باسم المشكلة الإزائية، هناك عدة حلول يمكن تقديمها :

1. استخدام **التقليد الشفوي** : يظن البعض أن التقليد أصبح نمطياً مما يزود مصدر عام استخدامه كتابة الأناجيل
2. استخدام **الإنجيل المبكر** : يفترض البعض أن كتاب الأناجيل الإزائية كان لديهم إمكانية الوصول إلى إنجيل مبكر و قد فقد الآن .
3. استخدام **المقاطع المكتوبة**. افترض البعض أن الأجزاء المكتوبة قد تم تأليفها بشأن أحداث مختلفة من حياة المسيح وأن المؤلفين الإزائيين استخدموا هذه الأجزاء.
4. **الإعتماد المتبادل** : اقترح البعض أن الكتاب الإزائيين أخذوا من بعضهم البعض و كانت النتيجة أنه غالباً ما كانت كتاباتهم متشابهة

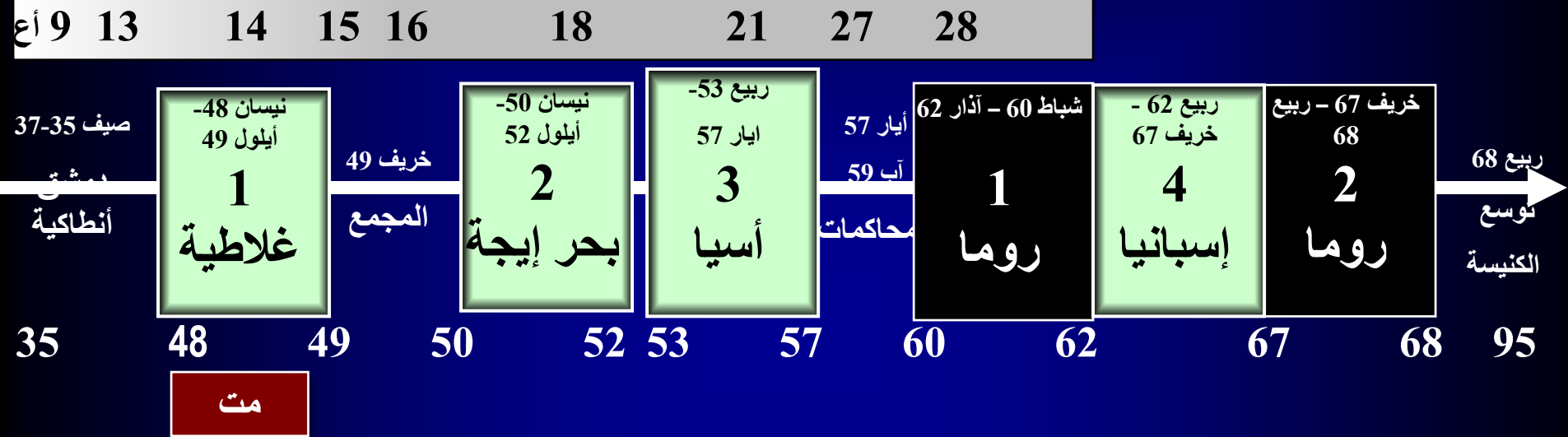
حلول المشكلة الإزائية

5. استخدام **مصدرين رئيسيين**. الرأي الأكثر شيوعًا حاليًا هو أن مَرْقُس ووثيقة افتراضية ، تُدعى كويل أو كيو و تعني بالألمانية المصدر و تم استخدامها من متى و لوقا كمصادر لمعظم المواد الواردة في أسفارهما
6. **أولوية استخدام متى** : نظرة أخرى تقترح أن الإنجيليين الإزائيين الآخرين أخذوا من متى كمصدرهم الرئيسي
7. **مزيج** من معظم ما سبق. تفترض هذه النظرية أن مؤلفي الأناجيل الإزائية استفادوا من التقليد الشفوي ، والقطع المكتوبة ، والاعتماد المتبادل على الكتاب الإزائيين الآخرين أو على أناجيلهم ، وشهادة شهود العيان.

نظرة عامة على العهد الجديد

38
124
41-39

إلى أقصى الأرض (أع 1: 8)



الأناجيل و الأعمال

الرحلات 4 3 2 1

السجون روما

كتاب العهد الجديد

عدد الأسفار	عدد الآيات	عدد الإصحاحات	العلاقات	الوظيفة	الموطن الأصلي	الجنسية	الإسم
إنجيل متى	1071	28	رسول يسوع المسيح	جابي ضرائب	كفرناحوم	يهودي	متى
إنجيل مرقس	678	16	تلميذ بطرس	مرسل	أورشليم	يهودي / روماني	مرقس
إنجيل لوقا أعمال الرسل	2158	52	تلميذ بولس	طبيب	أنطاكية	يوناني	لوقا
إنجيل يوحنا 1 يوحنا 2 يوحنا 3 يوحنا رؤيا يوحنا	1414	50	رسول يسوع المسيح	صياد	بيت صيدا أو كفرناحوم	يهودي	يوحنا

مقارنة الأنجيل الأربعة

يوحنا	لوقا	مرقس	متى	
صياد	طبيب	لا شيء (شاب)	عشار	الوظيفة قبل الخلاص
يهودي	أممي	يهودي	يهودي	العرق
رسول	خادم أو معلم	خادم أو راعي	رسول	الوظيفة و الموهبة الروحية
				القراء
العالم	الأمم (اليونانيون)	الرومان	اليهود	عرقياً
	الحكمة (1 كو 1: 22)		معجزات (1 كو 1: 22)	الفائدة
غير مؤمنين	غير مؤمنين	مؤمنين	غير مؤمنين	روحياً
الألوهية	العالمية (و توسع الملكوت)	قدوة في المعاناة (حض على التلمذة)	تقديم المسيانية و الملكوت	الحاجة الأساسية

مقارنة الأناجيل الأربعة

يوحنا	لوقا	مرقس	متى	
أواخر الستينات	59-57	68-64	الأربعينات	تاريخ الكتابة
أفسس	قيصرية أو روما	روما	أنطاكية أو سوريا	مكان الكتابة
آسيا ... الخ	إلى ثاوفيلس	روما	فلسطين	مكان الإرسال
ابن الله (الألوهية)	الرجل المثالي (المسيا)	العبد المتألم (الألوهية)	ملك إسرائيل (المسيا)	يسوع هو
31 :20	10 :19	45 :10	5 :21	الآية الرئيسية
المجد	النعمة	القوة	الناموس	المواضيع
روايات	أمثال	معجزات	عظات	التركيز الأدبي
موضوعي	زمني	زمني	موضوعي	الترتيب
لا يوجد	آدم إلى مريم	لا يوجد	إبراهيم إلى يوسف	التسلسل الزمني

مقارنة الأنجيل الأربعة

يوحنا	لوقا	مرقس	متى	
الخدمة إلى القيامة	الخدمة إلى القيامة	الخدمة إلى القيامة	الميلاد إلى القيامة	المدى
روحي	تاريخي	رعوي	نبوي	النعمة
%50	%50	%42	%60	كلمات المسيح
21	24	16	28	الإصحاحات
878	1149	661	1068	الأعداد
42	48	41	38	الأعداد لكل إصحاح
20	25	36	53	اقتباسات ع ق
105	42	27	76	تلميحات ع ق
125	67	63	129	مراجع ع ق
%92	%59	%7	%42	المادة الفريدة
إنجيل تكميلي	----- الأنجيل الإزائية -----			التقسيم الأوسع

بيانات الرسالة لأسفار العهد الجديد

الرسالة =	+	الموضوع
الفكرة الرئيسية	لماذا يقول ذلك	ماذا يقول السفر
(البيان الموجز)	(السبب)	(الموضوع)

متى

- يثبت متى أن يسوع هو **المسيا** حتى يؤمن اليهود غير المؤمنين به
- يوضح متى أيضاً أن **المملكة الأرضية تأجلت** لأن إسرائيل رفضت المسيح باعتبارهم ملكهم
- هذا التوضيح لإقناع **اليهود المؤمنين** أن سلطة مملكة المسيح الحاضرة موجودة في **الكنيسة**

بيانات الرسالة لأسفار العهد الجديد

الرسالة = الموضوع + القصد
 ماذا يقول السفر لماذا يقول ذلك
 الفكرة الرئيسية

مرقس

- يقدم مرقس باهتمام رعوي أحداث منتقاة عن المسيح ابن الله (الإله) الذي خدم كنموذج **العبد المتألم** ليحض المؤمنين الرومان المضطهدين على **التلمذة** الصحيحة للمسيح

لوقا

- يقدم لوقا التقدم الموجه بشكل سيادي لرسالة الملوكوت من رفض اليهود للمسيح كمسيا إلى قبول الأمم لتأكيد إيمان المؤمنين من الأمم بتأكيدهم كمخلص للأمم المؤمنين وكذلك اليهود.

يوحنا

- يثبت يوحنا أن يسوع هو ابن الله (الإله) الذي صار إنساناً من خلال معجزات منتقاة و خطايات للمسيح ليقنع الأمم غير المؤمنين أن يؤمنوا به و يحصلوا على الحياة الأبدية

أعمال الرسل

- يقدم لوقا تقدم الله الموجه بشكل سيادي لرسالة الملوكوت من يهود أورشليم إلى الرومان غير اليهود في تاريخ الكنيسة المبكرة من أجل إثبات أن الله مسؤول عن كنيسته وحث المؤمنين على الشهادة في كل مكان.

**O= سميت بأنها
أصلية**

أفراد

قانونية

ترجمات

قانونية

أفراد

يونيكا يونس (150-115)
هرماس (150-120)
الديداخي (140-130)
بيلياس (202-130)
ايريناوس (155-150)
الشهيد (254-185)
جاستن (386-315)

اوريجانوس (140)
كيرلس الأورشليمي (170)
ماركيون (206)

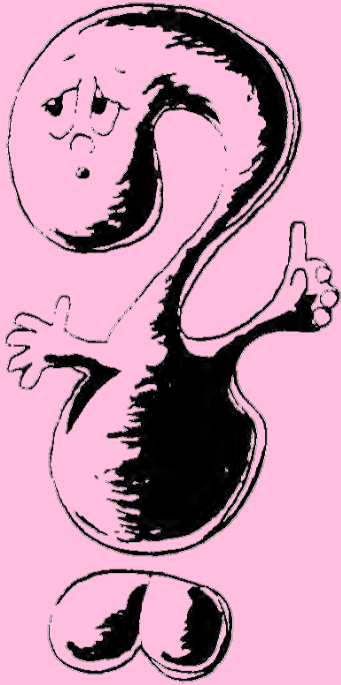
مور
 ياركوخيو
 (300)
 الرسولي
 الدياسيون (170)
 (170-150)
 (200)
 تاتيانوس
 اللاتينية القديمة
 السريانية القديمة

القرن الأول	إنجيل توما 50-140 م	إنجيل يهوذا 170 م؟	م 3
يوحنا	X	X	
لوقا	X	X	
مرقس	X	X	
متى	X	X	

325 م
مجمع نيقية

هل تعرف حياة المسيح جيداً؟

هل يمكنك ترتيب هذه
الأحداث بشكل زمني؟



- 4 ضيف في عرس
- 6 مقابلة مع نيقوديموس
- 3 تجارب من العدو
- 7 رسالة على الجبل
- 1 الولادة في بيت لحم
- 5 تطهير الهيكل (المرّة الأولى)
- 10 غسل أرجل التلاميذ
- 8 أمثال الملكوت
- 2 نجار في الناصرة
- 9 قبر لعازر

فسر و أجب في المجموعات الصغيرة

أسباب اعتبار مرقس أول الأناجيل

1. التفاصيل أكثر وضوحاً
2. القواعد و الأسلوب أشد
3. تفاصيل مخرجة أو مضللة
4. الإنجيل الأقصر
5. محتوى قليل غير موجود في متى أو لوقا
6. ترتيب المحتوى مشابه لمتى و لوقا
7. تأثير كبير للكلمات الآرامية
8. يحذف جميع المواد المشتركة مع متى و لوقا
9. لاهوت متناسب مع متى و لوقا

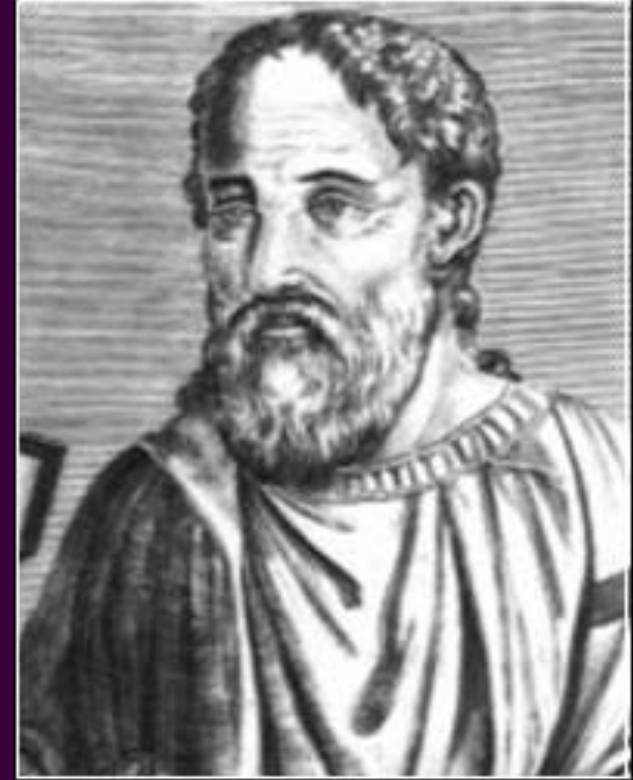
مؤشرات أن متى هو كاتب الإنجيل الأول



المؤشر الخارجي رقم 1

شهادة يوسابيوس (القرن الرابع)

من بين الأناجيل الأربعة وهي الأناجيل
الوحيدة التي لا جدال فيها في كنيسة
الله تحت السماء ، تعلمت بالتقليد [من
القرن الثاني. أوريغانوس] **أن أول**
إنجيل كتبه متى ، الذي كان يومًا ما
عشارًا ولكن بعد ذلك رسول ليسوع
المسيح ، وقد تم إعداده للمتحولين
عن اليهودية ، ونشر باللغة العبرية.

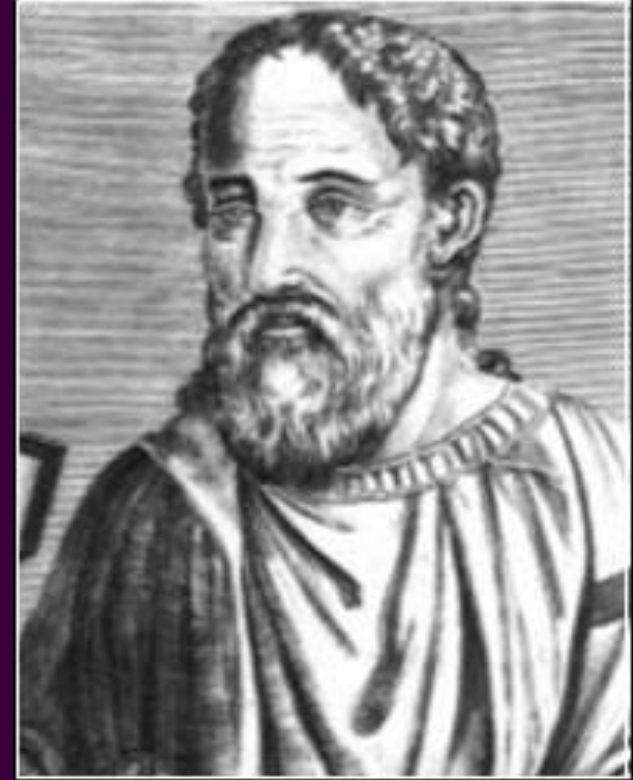


(يقتبس يوسابيوس
من أوريغانوس
في القرن الثاني)

المؤشر الخارجي رقم 1

شهادة يوسابيوس (القرن الرابع)

الثاني هو **مرقس** الذي ألفه وفقًا لتعليمات بطرس الذي في رسالته الكاثوليكية [أي العامة] يعترف به باعتباره ابنًا قائلًا: الكنيسة التي في بابل المنتخبة معكم تسلم عليكم ، وكذلك **مرقس** ابني . والثالث من **لوقا** حيث مدح هذا الإنجيل من قبل بولس وقد ألفه للمتحولين من الأمم . وآخر ذلك كله بواسطة **يوحنا** .



(يقتبس يوسابيوس
من أوريجانوس
في القرن الثاني)

Oxford papyrus 'is eyewitness record of the life of Christ'

BY MATTHEW D'ANCONA

A PAPYRUS believed to be the oldest extant fragment of the New Testament has been found in an Oxford library. It provides the first material evidence that the Gospel according to St Matthew is an eyewitness account written by contemporaries of Christ.

In a paper to be published next month, Carsten Thiede, a German papyrologist, will claim that three scraps of Matthew belonging to Magdalen College date from the mid-first century AD. The fragments, which have been kept at the college since 1901, were thought originally to have been written in the late second century.

Not since the discovery of the Dead Sea Scrolls in 1947 has there been such a potentially important breakthrough in biblical scholarship. The new date is important evidence that Matthew was written a generation after the Crucifixion, or even earlier.

Little work has been done on the Magdalen papyrus since it was edited in 1953. Dr Thiede, who works in Paderborn, consulted the papyrus out of curiosity when his family visited Oxford in February.

Examination of the writing style led him to conclude: "The Magdalen fragment now appears to belong to a style of handwriting that was current in the first century BC and slowly petered out around the mid-first century AD. Even a hesitant approach to questions of dating would therefore seem to justify a date in the first century, about a hundred years earlier than was previously thought."

The lines on the fragments are from the 26th chapter of the gospel and therefore in-

clude the oldest surviving written reference to the treachery of Judas and to Mary Magdalene.

The publication of Dr Thiede's paper in the specialist journal *Zeitschrift für Papyrologie* is expected to provoke a fierce argument among scholars. Early opposition is being led by Peter Parsons,



Thiede and one of the gospel fragments



Det.

Leading article, page 5

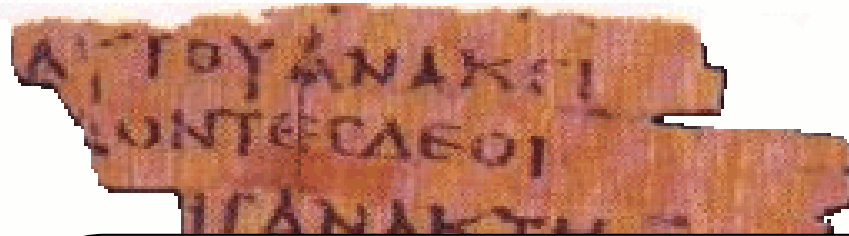
Regius Professor of Greek at Oxford. "We are not now inclined to date things late just because they have Christian content ... On the other hand, that's no reason to push things too early," he said.

Professor Parsons, a papyrologist at Christ Church, said that Dr Thiede's argument was "sloppy" and based on the misassumption that all scribes of the Jewish diaspora wrote in the same script.

London: The Times 24 Dec 94

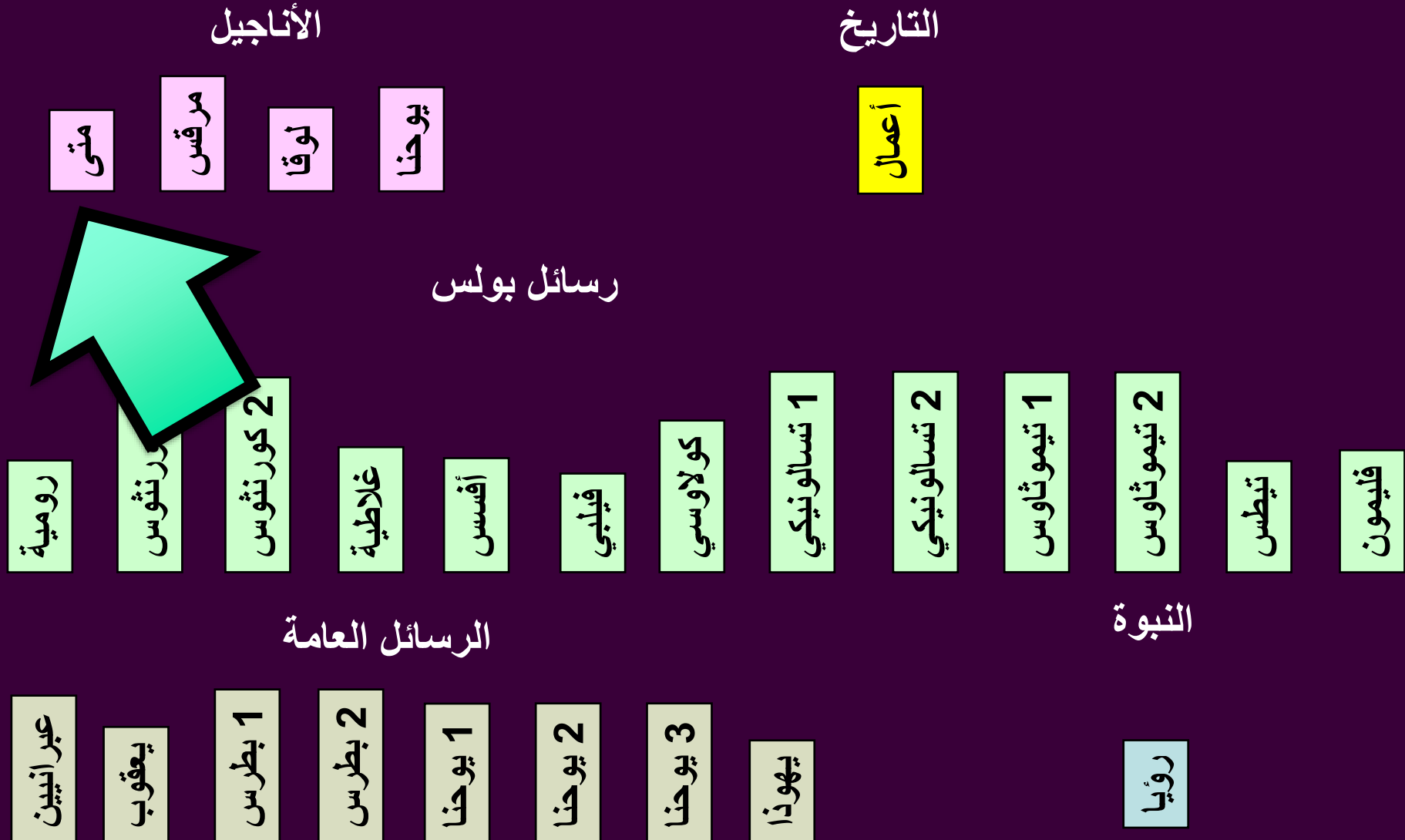
المؤشر الخارجي رقم 2 ورقة بردي من حوالي 50م

يبدو أن جزء المجدلية الآن ينتمي
إلى أسلوب الكتابة اليدوية الذي كان
سائدًا في القرن الأول قبل الميلاد
وتلاشى ببطء في منتصف القرن
الأول الميلادي
(د. كارستن ثيد)



مؤشر خارجي رقم 3

صاحب الترتيب الأول في العهد الجديد



مؤشر داخلي كتب متى اليهود

أصدر **متى** إنجيلاً مكتوباً بين اليهود بلغتهم الخاصة بينما كان بطرس و بولس يخدمون في روما (60-68م) و يضعون أساسات الكنيسة

بعد استشهادهما (بعد 68 م) نجد أن **مرقس** تلميذ و مترجم بطرس سلم لنا كتابة ما سمعه من بطرس

لوقا أيضاً رفيق بولس سجل الإنجيل الذي قدم من خلاله (بدون تاريخ)

بعد ذلك (بعد 68) نجد **يوحنا** تلميذ الرب الذي وضع رأسه على صدر الرب كتب هو نفسه إنجيلاً خلال إقامته في أفسس في آسيا

إيريناوس

180 م

ضد الهرطقات 3: 1



مبادئ تفسير الأناجيل بشكل مناسب

1. أدرس **خلفية** النص

2. أنظر إلى النص في ضوء **قصد** الكاتب

3. لا ت اخترع **معاني جديدة** للكلمات (إسرائيل تعني إسرائيل الخ)

4. لا تعطي طابعاً روحياً لتعاليم العهد القديم عن **الملوكوت** (سياسي-
روحي-وطني-عالمي)

احصل على العرض التقديمي مجاناً



BIBLE STUDY
DOWNLOADS

[Home](#)[Downloads](#)[FAQ](#)[Links](#)[Contribute](#)[Contact](#)

Bible Study Downloads has thousands of PowerPoint® and Word files in 42 languages for free download [here](#).

مسح العهد الجديد at BibleStudyDownloads.org